

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

DS9800W



Thank you for choosing Philips.

Need help fast?

Read your Quick Start Guide and/or User Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.

If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at

www.philips.com/welcome
or call

1-888-PHILIPS (744-5477)
while with your product.
(and Model / Serial number)



Philips vous remercie de
votre confiance.

Besoin d'une aide rapide?

Le Guide rapide de début et Manuel de l'utilisateur regorgent d'astuces destinées à simplifier l'utilisation de votre produit Philips. Toutefois, si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème, vous pouvez accéder à notre aide en ligne à l'adresse

www.philips.com/welcome
ou formez le

1-800-661-6162 (Francophone)
1-888-PHILIPS (744-5477) (English speaking)
Veillez à avoir votre produit à
portée de main.
(et model / serial nombre)



Gracias por escoger Philips

Necesita ayuda inmediata?

Lea primero la Guía rápida del comienzo o el Manual del usuario, en donde encontrará consejos que le ayudarán a disfrutar plenamente de su producto Philips.

Si después de leerlo aún necesita ayuda, consulte nuestro servicio de asistencia en línea en

www.philips.com/welcome
o llame al teléfono

1-888-PHILIPS (744-5477)
y tenga a mano el producto.
(y número de model / serial)



EN	User manual	6
ES	Manual del usuario	27
FR	Mode d'emploi	51

PHILIPS

Contenido

1	Importante	30
	Seguridad	30
	Aviso	31

2	El sistema Docking	33
	Introducción	33
	Contenido de la caja	34
	Otros elementos necesarios	34
	Descripción general de los altavoces	
	SoundSphere	34
	Descripción del control remoto	35
	Descripción general del cargador de la base	35

3	Preparación	36
	Conexión	36

4	Configuración de una red Wi-Fi para AirPlay	38
	Conecte los altavoces a una red Wi-Fi (router)	39
	Conexión de un dispositivo AirPlay a la misma red Wi-Fi	43

5	Reproducción	44
	Transferencia de audio desde el dispositivo	
	AirPlay	44
	Control de reproducción	45
	Configuración de sonido avanzada	46
	Actualización del firmware	46
	Carga del iPod/iPhone/iPad con la base independiente	47

6	Información del producto	48
	Especificaciones	48

7	Solución de problemas	49
----------	------------------------------	----

Regístrese en línea en www.philips.com/welcome
hoj mismo para aprovechar al máximo su compra.

Al registrar su modelo con PHILIPS usted cumplirá con los requisitos para obtener todos los valiosos beneficios que se indican a continuación, ¡no se los pierda! Regístrese en línea en www.philips.com/welcome para asegurarse de:

*Seguridad del producto Notificación

Al registrar su producto, recibirá la notificación (directamente del fabricante).

*Beneficios adicionales

Registrar su producto garantiza que recibirá todos los privilegios a los cuales tiene derecho, incluyendo las ofertas especiales para ahorrar dinero.

PHILIPS

*¡Felicitaciones por su compra
y bienvenido a la "familia"!*

Estimado propietario de un producto PHILIPS:

Gracias por su confianza en PHILIPS. Usted ha escogido uno de los productos mejor construidos y con mejor respaldo disponible hoy en día. Haremos todo lo que esté a nuestro alcance por mantenerle satisfecho con su compra durante muchos años.

Como miembro de la "familia" PHILIPS, usted tiene derecho a estar protegido con una de las garantías más completas de la industria. Lo que es más: su compra le garantiza que recibirá toda la información y ofertas especiales a las que tiene derecho, además de un fácil acceso a los accesorios desde nuestra cómoda red de compra desde el hogar.

Y lo que es más importante: usted puede confiar en nuestro irrestricto compromiso con su satisfacción total.

Todo esto es nuestra manera de decirle bienvenido y gracias por invertir en un producto PHILIPS.

**P.S.: Para aprovechar al máximo su compra PHILIPS,
asegúrese de registrarse en línea en**

www.philips.com/welcome

Conozca estos

símbolos de **seguridad**



⚡ Este "relámpago" indica material no aislado dentro de la unidad que puede causar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todos en su hogar, por favor no retire la cubierta del producto.

⚠ El "signo de exclamación" llama la atención hacia funciones sobre las que debería leer con atención en la literatura adjunta para evitar problemas operativos y de mantenimiento.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de incendios o de descarga eléctrica, este aparato no se debe exponer a la lluvia ni a la humedad, y no se le deben colocar encima objetos llenos de líquido como jarrones.

PRECAUCIÓN: Para evitar descargas eléctricas, haga que la paleta ancha del enchufe coincida con la ranura ancha e introdúzcala hasta el fondo.

ATTENTION: Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.

Sólo para uso del cliente

Escriba a continuación el N° de serie, el cual se ubica en la parte posterior del gabinete.
Guarde esta información para futura referencia.

N° de modelo. _____

N° de serie. _____

PHILIPS

Visite nuestro sitio en el World Wide Web en <http://www.philips.com/welcome>

GARANTÍA LIMITADA PHILIPS UN (1) AÑO

COBERTURA DE GARANTÍA:

La obligación de la garantía PHILIPS se limita a los términos establecidos a continuación.

QUIÉNES ESTÁN CUBIERTOS:

Philips le garantiza el producto al comprador original o a la persona que lo recibe como regalo contra defectos en los materiales y en la mano de obra, a partir de la fecha de la compra original ("período de garantía") en el distribuidor autorizado. El recibo de ventas, donde aparecen el nombre del producto y la fecha de la compra en un distribuidor autorizado, se considerará comprobante de esta fecha.

LO QUE ESTÁ CUBIERTO:

La garantía Philips cubre productos nuevos si se produce algún defecto en el material o la mano de obra y Philips recibe un reclamo válido dentro del período de garantía. A su propia discreción, Philips (1) reparará el producto sin costo, usando piezas de repuesto nuevas o reacondicionadas; (2) cambiará el producto por uno nuevo o que se ha fabricado con piezas nuevas o usadas utilizables, y que sea al menos funcionalmente equivalente o lo más parecido al producto original del inventario actual de Philips; o (3) reembolsará el precio de compra original del producto. Philips garantiza productos o piezas de repuesto proporcionados bajo esta garantía contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante noventa (90) días o por el resto de la garantía del producto original, lo que le promocióne más cobertura. Cuando se cambia un producto o una pieza, el artículo que usted recibe pasa a ser de su propiedad y el que le entrega a Philips pasa a ser propiedad de éste último. Cuando se proporcione un reembolso, su producto pasa a ser propiedad de Philips.

Nota: Cualquier producto que se venda y que esté identificado como reacondicionado o renovado tiene una garantía limitada de noventa (90) días.

El producto de reemplazo sólo se puede enviar si se cumplen todos los requisitos de la garantía. El incumplimiento de tales requisitos puede ocasionar un retardo.

LO QUE NO SE CUBRE: EXCLUSIONES Y LIMITACIONES:

La garantía limitada se aplica sólo a los productos nuevos fabricados por Philips o para Philips que se pueden identificar por la marca registrada, el nombre comercial o por tener el logotipo correspondiente. Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto de hardware ni de software que no sea Philips, incluso si viene empacado con el producto o si se vende junto con éste. Los fabricantes, proveedores o editores que no sean Philips pueden proporcionar una garantía por separado para sus propios productos empacados con el producto Philips.

Philips no es responsable por ningún daño o pérdida de programas, datos u otra información almacenados en algún medio contenido en el producto, ni por ningún producto o pieza que no sea Philips que no esté cubierta por esta garantía. La recuperación o la reinstalación de programas, datos u otra información no está cubierta por esta garantía limitada.

Esta garantía no se aplica (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, negligencia, mala aplicación o a productos que no sean Philips; (b) a daño provocado por servicio realizado por

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían entre los diferentes estados y provincias.

cualquier persona distinta de Philips o de un establecimiento de servicio autorizado de Philips; (c) a productos o piezas que se hayan modificado sin la autorización por escrito de Philips; (d) si se ha retirado o desfigurado el número de serie de Philips; y tampoco se aplica la garantía a (e) productos, accesorios o insumos vendidos TAL COMO ESTÁN sin garantía de ningún tipo, lo que incluye productos Philips vendidos TAL COMO ESTÁN por algunos distribuidores.

Esta garantía limitada no cubre:

- Los costos de envío al devolver el producto defectuoso a Philips.
- Los costos de mano de obra por la instalación o configuración del producto, el ajuste de controles del cliente en el producto y la instalación o reparación de sistemas de antena o fuente de señal externos al producto.
- La reparación del producto o el reemplazo de piezas debido a instalación o mantenimiento inadecuada, a conexiones hechas a un suministro de voltaje inadecuado, sobrevoltaje de la línea de alimentación, daño causado por relámpagos, imágenes retenidas o marcas en la pantalla producto de la visualización de contenido fijo durante períodos prolongados, reparaciones cosméticas debido al desgaste normal, reparaciones no autorizadas u otras causas que no se encuentren bajo el control de Philips.
- Daños o reclamos por productos que no están disponibles para su uso, por datos perdidos o por pérdida de software.
- Daños debido a mala manipulación en el transporte o accidentes de envío al devolver el producto a Philips.
- Un producto que requiera modificación o adaptación para permitir su funcionamiento en algún país que no sea el país para el que se diseñó, fabricó, aprobó y/o autorizó o la reparación de productos dañados por estas modificaciones.
- Un producto que se use para propósitos comerciales o institucionales (lo que incluye, entre otros, los de alquiler).
- La pérdida del producto en el envío y cuando no se pueda proporcionar una firma que verifique el recibo.
- No operar según el Manual del propietario.

PARA OBTENER AYUDA EN LOS EE.UU., PUERTO RICO O EN LAS ISLAS VÍRGENES DE LOS EE.UU...

Comuníquese con el Centro de Atención al Cliente al:
1-888-PHILIPS (1-888-744-5477)

PARA OBTENER AYUDA EN CANADÁ...

1-800-661-6162 (si habla francés)
1-888-744-5477 - (Si habla inglés o español)

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, SEGÚN LO DISPONE ESTA GARANTÍA, ES LA SOLUCIÓN EXCLUSIVA PARA EL CLIENTE. PHILIPS NO SERÁ RESPONSABLE DE LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS QUE INFRINJAN ALGUNA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA SOBRE ESTE PRODUCTO. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE PROHIBA LA LEY VIGENTE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR EN ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN A LO QUE ESPECIFIQUE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten las exclusiones ni la limitación de los daños incidentales o indirectos, ni permiten limitaciones sobre la duración de la garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones anteriores pueden no aplicarse a usted.

Philips P.O. Box 10313 Stamford, CT 06904

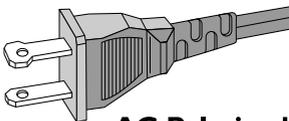
3140 035 50211

1 Importante

Seguridad

Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ No omita la opción de seguridad que ofrecen los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos conectores planos, uno más ancho que el otro. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos conectores planos y un tercer conector de conexión a tierra. El conector plano más ancho y el tercer conector le ofrecen seguridad adicional. Si el enchufe suministrado no encaja correctamente en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar el conector obsoleto.



AC Polarized Plug

- ⑩ Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- ⑪ Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- ⑫ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.



- ⑬ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑭ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.
- ⑮ **ATENCIÓN** con el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
 - Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
 - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
 - Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación específica. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

- ⑩ El aparato no debe exponerse a goteos ni salpicaduras, manténgalo alejado de la luz solar directa, las llamas o el calor.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.
- Para los altavoces SoundSphere WiFi: Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- Para el cargador de la base independiente: Si se utiliza el enchufe del adaptador Direct Plug-in Adapter como dispositivo de desconexión, éste debe estar siempre disponible.

Riesgo de sobrecalentamiento. Nunca instale este aparato en espacios reducidos. Deje siempre un espacio de al menos 10 cm alrededor del aparato para permitir su ventilación. Asegúrese de que las cortinas u otros objetos no cubran las ranuras de ventilación del aparato.

Aviso

Aviso de cumplimiento

Modificaciones

Se advierte al usuario que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Declaración de conformidad con FCC y RSS

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del Reglamento de la FCC y los estándares RSS exentos de licencia de la industria canadiense. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- ① Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y

- ② Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración sobre la exposición a las radiaciones de la FCC

Este equipo cumple con los límites de exposición a las radiaciones de radiofrecuencia que establece la FCC e IC para proteger el medio ambiente. Las antenas utilizadas para este transmisor deben instalarse y ponerse en funcionamiento para proporcionar una distancia mínima de 20 cm de separación de todas las personas y no deben colocarse ni funcionar junto con cualquier otra antena o transmisor. Los instaladores deben asegurarse de que se mantiene una distancia de 20 cm de separación entre el dispositivo (excluido el microteléfono) y los usuarios.

Reglamento FCC

Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía en forma de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede originar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular:

Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puedan percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación de la antena receptora o colocarla en otra ubicación.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

Canadá:

Este aparato digital de clase B cumple la regulación canadiense ICES-003.

Cómo deshacerse del producto antiguo y de las pilas

El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Nunca se deshaga del producto con el resto de la basura doméstica. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas y productos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de estos productos ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Este producto contiene pilas que no se pueden desechar con la basura normal del hogar.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de baterías. La eliminación correcta de las baterías ayuda a evitar consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Visite www.recycle.philips.com para obtener más información sobre un centro de reciclaje de su zona.

Información sobre el uso de las pilas:

! Precaución

- Riesgo de fugas: utilice sólo el tipo especificado de pilas. No mezcle pilas nuevas y usadas. No mezcle pilas de diferentes marcas. Asegúrese que la polaridad es correcta. Extraiga las pilas de los productos que no utilice durante largos periodos de tiempo. Guarde las pilas en un lugar seco.
- Riesgo de lesión: use guantes cuando manipule pilas con fugas. Mantenga las pilas fuera del alcance de niños y mascotas.
- Riesgo de explosión: evite los cortocircuitos en las pilas. No exponga las pilas a un calor excesivo. No arroje las pilas al fuego. No dañe ni rompa las pilas. No cargue pilas no recargables.

Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario.

Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora).

El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Made for



iPod



iPhone



iPad



“Diseñado para iPod”, “Diseñado para iPhone” y “Diseñado para iPad” significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod, iPhone y iPad y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de seguridad o reguladores. Tenga en cuenta que el uso de

este accesorio con iPod, iPhone o iPad puede afectar al rendimiento inalámbrico. AirPlay, iPod y iPhone son marcas registradas de Apple Inc., registrada en EE.UU. y otros países. iPad es una marca comercial de Apple Inc.

Símbolo de equipo de Clase II:



Aparato de Clase II con doble aislamiento y sin toma de tierra protegida.

Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior del dispositivo.

2 El sistema Docking

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato. Escriba los números aquí:

Número de modelo _____

Número de serie _____

Introducción

Con esta unidad podrá:

- transferir audio desde el dispositivo con iOS 4.2 activado (por ejemplo, un iPod touch/iPhone/iPad) de manera inalámbrica mediante AirPlay.
- transferir audio desde el PC o Mac con Wi-Fi activado con iTunes 10 instalado de manera inalámbrica mediante AirPlay.
- reproducir audio de otros dispositivos de audio mediante la toma de conexión MP3.
- cargar el iPod/iPhone/iPad mediante el cargador de la base independiente.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

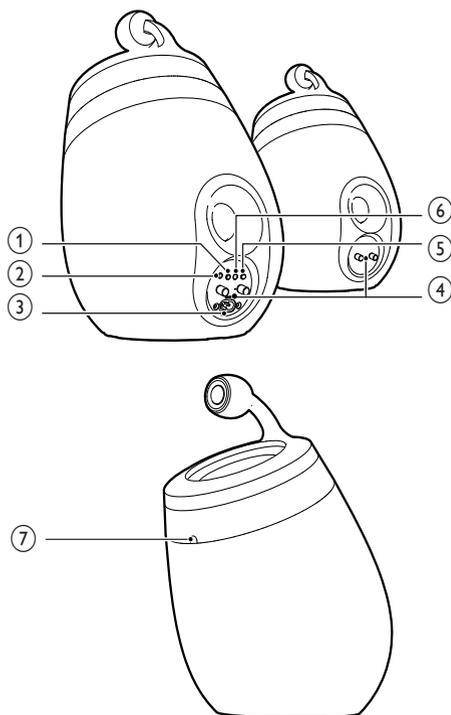
- 2 altavoces Soundsphere
- 1 cable de conexión de altavoz
- 1 mando a distancia con batería (para los altavoces)
- 1 cable de alimentación de CA (para los altavoces)
- 1 cable de conexión MP3 (para los altavoces)
- 1 cargador de la base de iPod/iPhone/iPad independiente (sólo para carga)
- 1 adaptador de alimentación de CA (para el cargador de la base)
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

Otros elementos necesarios

Para transferir audio de manera inalámbrica mediante AirPlay, necesita:

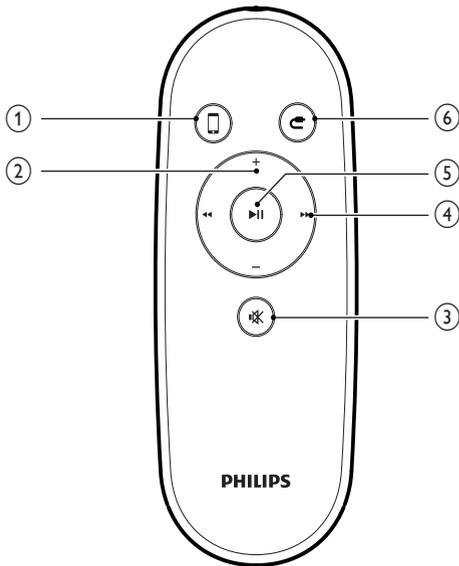
- Un router inalámbrico encendido y que funcione correctamente.
- Un dispositivo AirPlay (por ejemplo, un iPod touch/iPhone/iPad con iOS 4.2 activado o un PC o Mac con iTunes 10 instalado).

Descripción general de los altavoces SoundSphere



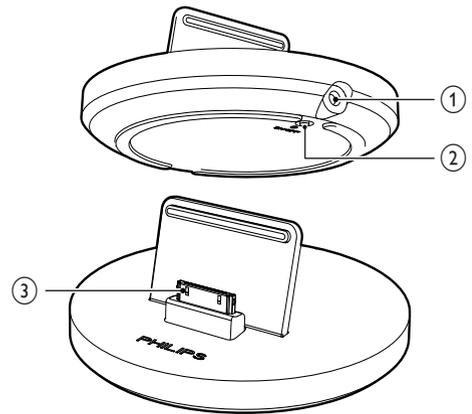
- ① **⏻**
 - Enciende/apaga los altavoces.
 - (Si se mantiene pulsado) restablece los altavoces.
- ② **MP3-LINK**
 - Toma para un reproductor de audio externo.
- ③ **~AC IN**
 - Toma de corriente de los altavoces.
- ④ **Conectores del altavoz (+ /-)**
 - Conecta los dos altavoces.
- ⑤ **WiFi SETUP**
 - Conecta los altavoces a una red Wi-Fi.
- ⑥ **Indicador LED**
 - Muestra el estado actual de los altavoces.
- ⑦ **Sensor iR**

Descripción del control remoto



- ① Enciende/apaga los altavoces.
- ② Selecciona la fuente de audio del dispositivo AirPlay.
- ③ Ajusta el volumen.
- ④ Silencia o restaura el nivel de sonido.
- ⑤ Salta a la pista anterior o siguiente.
- ⑥ Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
- ⑦ Selecciona la fuente de conexión MP3.

Descripción general del cargador de la base



- ① **~ DC IN**
 - Toma de corriente del cargador de la base.
- ② **ON/OFF**
 - Enciende o apaga el piloto LED alrededor del cargador de la base.
- ③ **Conector de base para iPod/iPhone/iPad**

3 Preparación

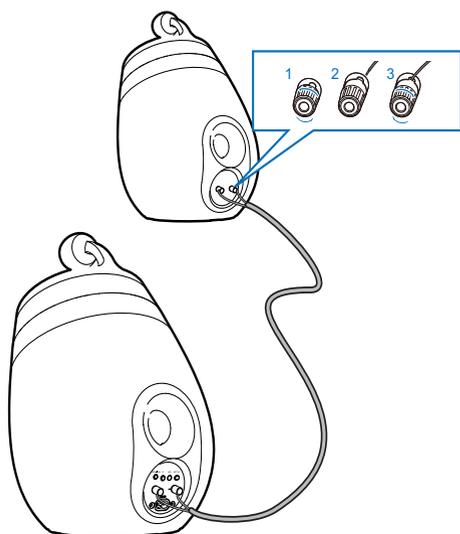
Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Conexión

Conexión de los cables del altavoz

Nota

- Inserte por completo la parte desnuda de cada uno de los cables de los altavoces en la toma.
- Para obtener un sonido óptimo, utilice únicamente los altavoces suministrados.

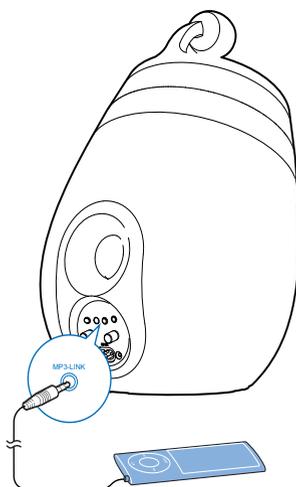


- 1 Desenrosque los conectores de los altavoces.
- 2 Inserte completamente el extremo rojo del cable de un altavoz en el conector izquierdo rojo (+).
- 3 Enrosque el conector izquierdo rojo (+) para fijar el cable.

- 4 Inserte completamente el extremo del cable de un altavoz sin marca roja en el conector izquierdo negro (-).
- 5 Enrosque el conector izquierdo negro (-) para fijar el cable.
- 6 Repita los pasos 2-5 para insertar los cables del otro altavoz en sus conectores correspondientes.

Conexión de un reproductor de audio (opcional)

También puede escuchar un reproductor de audio externo mediante los altavoces SoundSphere.



- Conecte el cable de conexión MP3 suministrado a:
 - la toma **MP3-LINK** (de 3,5 mm) situada en la parte posterior del altavoz principal.
 - la toma para auriculares en un reproductor de audio externo.

Nota

- Para reproducir audio del reproductor de audio conectado, primero pulse **☰** para seleccionar la fuente de conexión MP3.

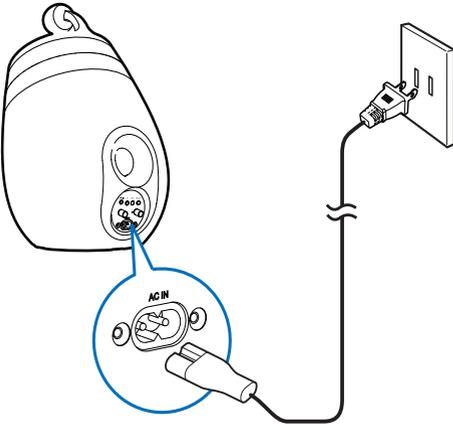
Conexión de la alimentación



Precaución

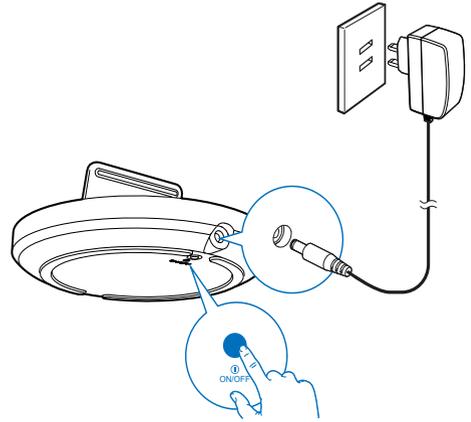
- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte inferior de la unidad.
- Riesgo de descarga eléctrica. Cuando desenchufe el cable de alimentación de CA, tire siempre de la clavija de la toma. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

Conexión del cable de alimentación a los altavoces



- Conecte el cable de alimentación de CA a
 - la toma ~AC IN de la parte posterior del altavoz principal.
 - la toma de corriente de la pared.
 - Los altavoces tardan aproximadamente 35 segundos en inicializarse. Durante la inicialización, el indicador LED en la parte posterior del altavoz principal parpadea en verde rápidamente.
 - Tras la inicialización, el indicador LED comienza a parpadear en verde lentamente.

Conecte el cable de alimentación al cargador de la base independiente (opcional)



- Para cargar el iPod/iPhone/iPad, conecte el cable de alimentación de CA a
 - la toma ~DC IN del cargador de la base.
 - la toma de corriente de la pared.

Pasar al modo de espera

La unidad se enciende automáticamente tras conectarla a la fuente de alimentación.

- Para cambiar la unidad al modo de espera, pulse \odot en la parte posterior del altavoz principal.
- Para encender la unidad desde el modo de espera, pulse \odot otra vez.

Preparación del control remoto



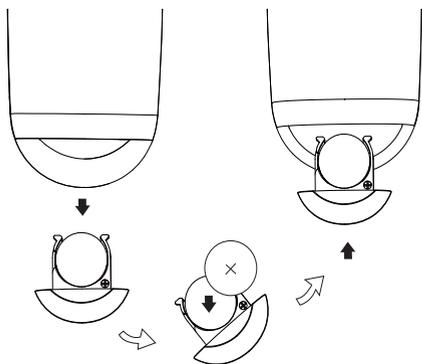
Precaución

- Riesgo de explosión. Mantenga las pilas alejadas del calor, la luz del sol o el fuego. Nunca tire las pilas al fuego.
- Material de perclorato: es posible que requiera una manipulación específica. Consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Cuando utilice el equipo por primera vez:

- 1 Quite la pestaña protectora para activar la pila del control remoto.

Para cambiar la pila del control remoto:



- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Inserte una pila CR2032 con la polaridad correcta (+/-) tal y como se indica.
- 3 Cierre el compartimento de las pilas.

Nota

- Antes de pulsar cualquier botón de función del control remoto, seleccione la fuente correcta con el control remoto en lugar de hacerlo con la unidad principal.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un período largo de tiempo, quite la pila.

4 Configuración de una red Wi-Fi para AirPlay

Nota

- Algunas operaciones pueden variar según los tipos diferentes de router inalámbricos que utiliza.

El sistema de altavoces SoundSphere es compatible con los siguientes modelos de iPod/iPhone/iPad:

- iPad 2
- iPad
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPod touch (2ª, 3ª y 4ª generación)



Antes de configurar la red de Wi-Fi, compruebe los siguientes puntos.

- 1 Asegúrese de que el router inalámbrico está encendido y que funciona correctamente.
- 2 Asegúrese de que el indicador LED en la parte posterior del altavoz principal parpadea en verde lentamente.

- 3 Compruebe el tipo de router inalámbrico que utiliza.

Conecte los altavoces a una red Wi-Fi (router)

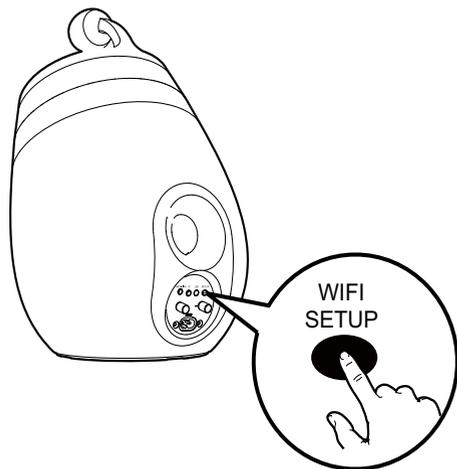
Seleccione uno de los siguiente escenarios que coincida con su tipo de router:

Nota

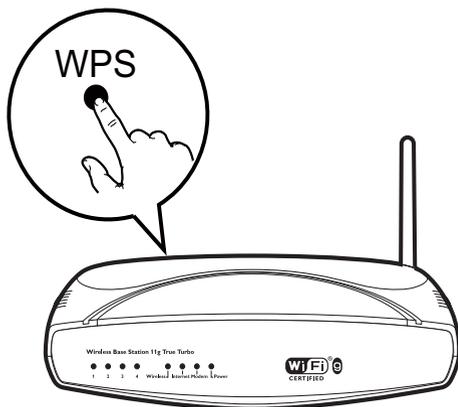
- Cada vez que se vuelven a encender los altavoces, éstos acceden automáticamente a la última red Wi-Fi configurada.
- En caso de que falle la configuración, repita los pasos o mantenga pulsado  en la parte posterior del altavoz principal y vuelva a intentarlo.

Caso 1: Conecte el dispositivo a un router WPS-PBC

- 1 Pulse **WiFi SETUP** en la parte posterior del altavoz principal.
- ↳ El indicador LED parpadea en rojo, verde y amarillo alternativamente.



- 2 Pulse el botón WPS en el router inalámbrico.
- ↳ Después de un rato, el indicador LED deja de parpadear y permanece en verde, y el altavoz principal emite un pitido.
 - ↳ Los altavoces se conectan a la red Wi-Fi correctamente.



Consejo

- Para cambiar el nombre de los altavoces SoundSphere para AirPlay, siga con los pasos del 2 al 7 en 'Caso 2: Conecte a un router que no sea WPS' que aparecen a continuación.
- En algunos routers inalámbricos, puede tener que mantener pulsado el botón WPS para la conexión de WPS. Consulte los manuales de usuario de los routers específicos para obtener más información.

Caso 2: Conecte a un router que no sea WPS

Puede conectar los altavoces a un router que no sea de WPS mediante

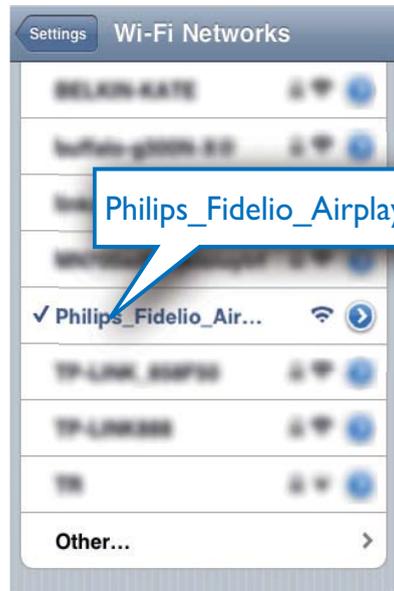
- un iPod touch/iPhone/iPad con iOS 4.2 (o posterior) activado
- un PC o Mac con Wi-Fi activado y iTunes 10 instalado

Conexión del dispositivo DS9800W al iPod touch/iPhone/iPad o PC/Mac

- 1 Mantenga pulsado **WiFi SETUP** en la parte posterior del altavoz principal durante más de 5 segundos.
 - ↳ El indicador LED parpadea en verde y amarillo alternativamente.
- 2 Espere aproximadamente 45 segundos para que **Philips_Fidelio_AirPlay** esté disponible en la lista de redes Wi-Fi.
- 3 Seleccione **Settings** (Ajustes) -> **Wi-Fi** en el iPod touch/iPhone/iPad.
 - O acceda a la lista de redes inalámbricas disponibles en el PC/Mac.



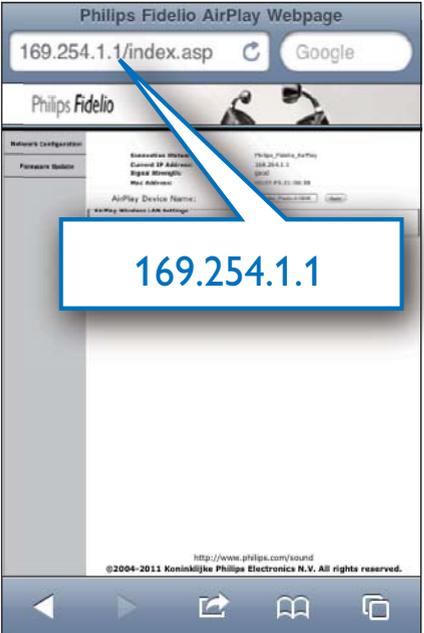
- 4 Seleccione **Philips_Fidelio_AirPlay** en la lista de redes disponibles.



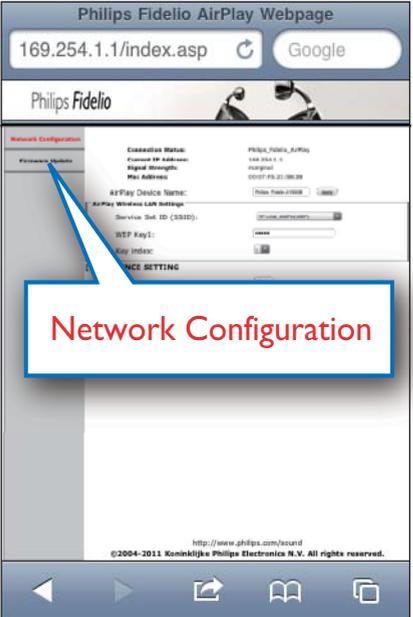
- 5 Espere hasta que la unidad principal se conecte correctamente a los altavoces SoundSphere.
 - ↳ Un icono de señal Wi-Fi aparece en el iPod touch/iPhone/iPad o PC/Mac.

Configuración de una conexión Wi-Fi del dispositivo DS9800W al router inalámbrico

- 1 Abra **Safari** en el iPod touch/iPhone/iPad, a continuación, escriba **192.168.1.1** en la barra de dirección.
 - O abra **Safari** en su PC/Mac y, a continuación, seleccione "Philips_Fidelio XXXX" en la lista desplegable de bonjour.
 - O bien abra otro explorador Web en su PC o Mac y, a continuación, escriba **192.168.1.1** en la barra de dirección.
 - ↳ Se muestra la página de configuración de DS9800W.



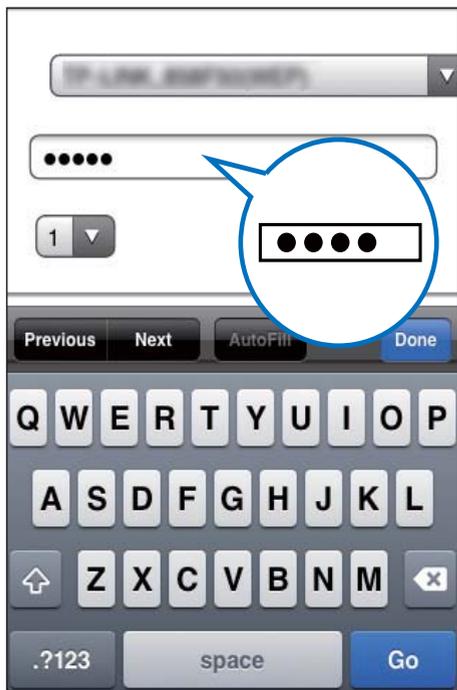
2 Seleccione la pestaña **Network Configuration** (Configuración de Red).



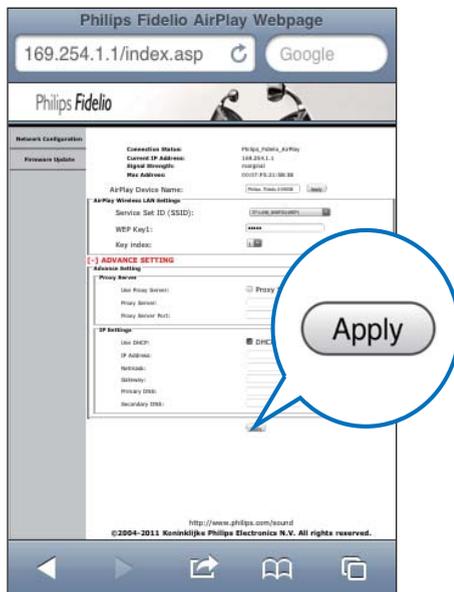
- 3 Cambie el nombre de los altavoces SoundSphere en **Airplay Device Name** (Nombre del dispositivo AirPlay) si lo desea.
- 4 Seleccione su router SSID de la lista desplegable de **Service Set ID (SSID)** (Identificador del conjunto de servicios (SSID)).



- 5 Introduzca su clave de red si es necesario (para algunos routers, puede que también sea necesario marcar **DHCP** en **Advance Setting** (Configuración avanzada).



- 6 Haga clic en **Apply** (Aplicar) en la parte inferior de la página para aplicar sus ajustes.
↳ Aparece un menú para la confirmación de los parámetros establecidos.



- 7 Haga clic en **OK** en el menú emergente para confirmar sus ajustes.
- ↳ Después de un rato, el indicador LED deja de parpadear y permanece en verde, y el altavoz principal emite un pitido.
 - ↳ Los altavoces se conectan a la red Wi-Fi correctamente.



Conexión de un dispositivo AirPlay a la misma red Wi-Fi

Para trabajar con los altavoces SoundSphere, es necesario que el dispositivo AirPlay se conecte a la misma red Wi-Fi que los altavoces.

- 1 Seleccione **Settings** (Ajustes) -> **Wi-Fi** en el iPod touch/iPhone/iPad.
 - acceda a la lista de redes inalámbricas disponibles en el PC/Mac.



- 2 Seleccione su router SSID en la lista de redes inalámbricas disponibles.



- 3 Espere hasta que el router se conecte correctamente a la red Wi-Fi.
↳ Aparece un icono de señal de Wi-Fi en el dispositivo AirPlay.

5 Reproducción

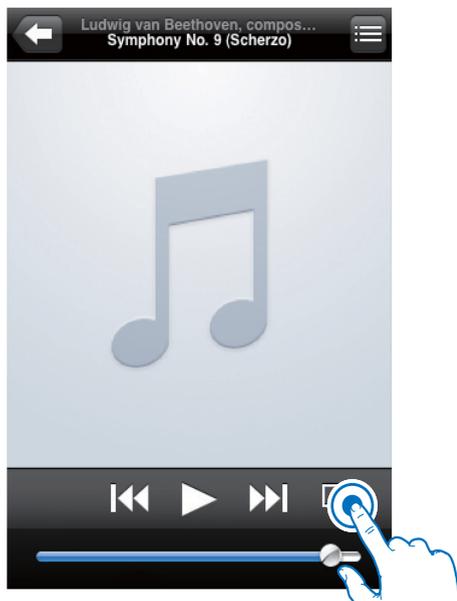
Transferencia de audio desde el dispositivo AirPlay

Nota

- Asegúrese de que el dispositivo AirPlay está conectado a la misma red Wi-Fi que los altavoces.

Transferencia desde el iPod touch/ iPhone/iPad con iOS 4.2 (o posterior) activado

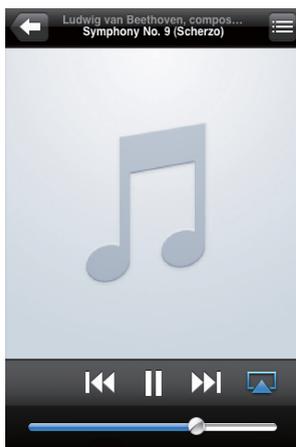
- 1 Abra el iPod.
- 2 Toque el icono AirPlay.



- 3 Seleccione **Philips_Fidelio XXXX** (o nombre personalizado del usuario) en la lista.



- 4 Seleccione un archivo multimedia e inicie la reproducción.



- 5 Espere hasta que se transfiera audio a los altavoces correctamente.

Transferencia a un PC o Mac con Wi-Fi activado y iTunes 10 instalado

Nota

- Antes de abrir iTunes, asegúrese de que ha activado el servicio Bonjour en el PC. Para activar el servicio, puede hacer clic en **Inicio->Configuración ->Panel de control**, y hacer doble clic en **Herramientas administrativas -> Servicios-> Servicio Bonjour**. A continuación, haga clic en **Start** (Iniciar) y después en **OK** (Aceptar) en el menú emergente.

- 1 Abra iTunes 10.
- 2 Haga clic en el icono AirPlay situado en la esquina inferior derecha de la ventana.
- 3 Seleccione **Philips_Fidelio XXXX** (o nombre personalizado del usuario) en la lista.
- 4 Seleccione un archivo multimedia e inicie la reproducción.
- 5 Espere hasta que se transfiera audio a los altavoces correctamente.

Control de reproducción

Puede seleccionar opciones de reproducción diferentes del dispositivo AirPlay o del mando a distancia suministrado.

Nota

- Todas las operaciones siguientes se basan en el mando a distancia suministrado.
- Para iniciar o hacer una pausa, pulse **▶||**.
- Para saltar a la pista anterior o siguiente, pulse **◀|▶**.
- Para ajustar el volumen, pulse **+ /-** varias veces.
- Para silenciar o restablecer el volumen, pulse **🔇**.

- Para cambiar a la fuente de conexión MP3 (si está conectada), pulse **C**.
- Para volver a cambiar a la fuente del dispositivo AirPlay, pulse **⏏**.

Configuración de sonido avanzada

Para conseguir una configuración de sonido avanzada y funciones adicionales, puede utilizar su dispositivo AirPlay para descargar la **Philips Fidelio** aplicación de la Apple App Store.

Actualización del firmware



Nota

- Sólo puede actualizar el firmware desde un PC/Mac.

Descarga del archivo de actualización

- 1 Desde el PC/Mac, visite www.philips.com/support.
- 2 Introduzca el número de modelo para encontrar el archivo de actualización del firmware más reciente disponible.
- 3 Guarde el archivo de actualización en su disco duro.

Actualice la página de configuración.

- 1 Conecte los altavoces SoundSphere a la alimentación (consulte la sección de preparación - conexión - conexión de la alimentación - conexión de la alimentación a los altavoces).
 - ↳ Los altavoces tardan aproximadamente 35 segundos en inicializarse. Durante la inicialización, el indicador LED en la parte posterior del altavoz principal parpadea en verde rápidamente.

↳ Tras la inicialización, el indicador LED comienza a parpadear en verde lentamente.

- 2 Asegúrese de que sus altavoces SoundSphere y PC/Mac están conectados al mismo router inalámbrico.
- 3 Abra **Safari** en su PC/Mac y, a continuación, seleccione "Philips_Fidelio XXX" en la lista desplegable de Bonjour.
 - O bien abra el explorador Web en su PC/Mac, escriba la dirección IP del dispositivo DS9800W (disponible en la página de configuración del router) en la barra de dirección.
 - ↳ Se muestra la página de configuración de DS9800W.
- 4 Seleccione la ficha **Firmware Update** (Actualización de firmware) y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para entrar en la página siguiente.
- 5 Haga clic en **Browse** (Explorar) para seleccionar el archivo de actualización de firmware descargado y, a continuación, haga clic en **Open** (Abrir).
- 6 Haga clic en **Upload** (Cargar) para cargar el archivo y, a continuación, compare la versión actual con las nuevas versiones del archivo.
- 7 Tras asegurarse de que el archivo de actualización es el más reciente, haga clic en **OK** para iniciar la actualización del firmware.
 - ↳ Se muestra la barra de progreso.
- 8 Al final del proceso de actualización, haga clic en **OK** para confirmar.

Carga del iPod/iPhone/iPad con la base independiente

Puede cargar el iPod/iPhone/iPad mediante el cargador de la base independiente.

Modelos de iPod/iPhone/iPad compatibles

El cargador de la base es compatible con los siguientes modelos de iPod, iPhone y iPad.

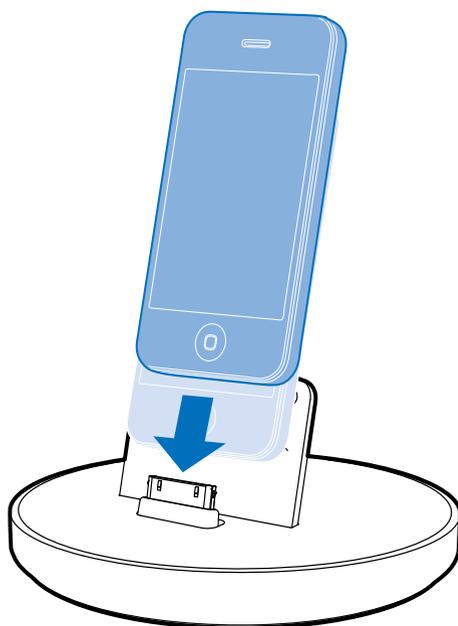
Diseñado para

- iPad 2
- iPad
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone
- iPod classic
- iPod 5G
- iPod 4G
- iPod nano (1ª, 2ª, 3ª, 4ª, 5ª y 6ª generación)
- iPod touch (1ª, 2ª, 3ª y 4ª generación)
- iPod mini

Nota

- El iPod con pantalla en color, iPod classic y iPod con vídeo no son compatibles con la carga mediante base.

Colocación del iPod/iPhone/iPad



- Coloque el iPod/iPhone/iPad en el cargador de la base.
- El reproductor iPod/iPhone/iPad conectado comenzará a cargarse en cuanto el cargador de la base esté conectado a la fuente de alimentación de CA.

Cómo extraer el iPod/iPhone/iPad

- Tire del iPod/iPhone/iPad para retirarlo del cargador de la base.

6 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Especificaciones

Amplificador

Potencia de salida	2 de 50 W RMS
Respuesta de frecuencia	20 - 20000 Hz, -3 dB
Relación señal/ruido	> 90 dB
Entrada auxiliar (conexión MP3)	1 V RMS 20 kohmios

Altavoces

Impedancia del altavoz	8 ohmios
Controlador de altavoz	Woofer de 130 mm + tweeter de 19 mm
Sensibilidad	> 85 dB/m/W

Información general

Alimentación de CA Altavoces SoundSphere
WiFi:
100-127 V~, 60 Hz

Cargador de la base independiente:
Modelo: ASSA1A-050200
Entrada: 100-
240 V~50/60 Hz 0,45 A
Salida: 5 V === 2000 mA

Consumo de energía en funcionamiento 22 W

Consumo de energía en modo de espera de bajo consumo < 0,5 W

Dimensiones
- Unidad principal 265 de diámetro X 410 mm

Peso
- Con embalaje 14,5 kg
- Unidad principal 12 kg

7 Solución de problemas



Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.philips.com/welcome). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe del cable de alimentación del dispositivo está conectado correctamente.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.
- Compruebe la conexión a la red. Configure la red otra vez si es necesario (consulte "Configuración de una red Wi-Fi (router)").

Los altavoces SoundSphere no responden

- Mantenga pulsado  en la parte posterior del altavoz principal para restablecer el dispositivo. Configure la red otra vez (consulte "Configuración de una red Wi-Fi (router)").
- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

La conexión de red de Wi-Fi ha fallado

- Compruebe si el router Wi-Fi tiene la certificación Wi-Fi. Este dispositivo sólo es compatible con routers con certificación Wi-Fi.
- Este dispositivo no es compatible con routers WPS-PIN.
- Este dispositivo no es compatible con todos los routers de WPS-PBC (consulte el manual de usuario de su router).
- Active la emisión de SSID en el router Wi-Fi.
- Evite utilizar el canal Wi-Fi que está utilizando o el que esté solapado por las Wi-Fi cercanas.
- Aleje el dispositivo de fuentes potenciales de interferencia que pueden afectar la señal Wi-Fi, como los microondas.
- Si no puede utilizar el PC para la configuración de red Wi-Fi, compruebe si el PC está utilizando una red Wi-Fi. No puede utilizar la conexión Ethernet para la configuración de red de AirPlay. Si el problema persiste, se recomienda encarecidamente utilizar el iPod touch/iPhone/iPad/Mac para configurar la red Wi-Fi por primera vez, ya que algunos ajustes del PC pueden afectar a la configuración de red Wi-Fi.
- Asegúrese de que el nombre SSID del router de su casa consiste en caracteres o dígitos normales y no se ha insertado ningún espacio o caracteres especiales como %/#/!*
- Si escoge cambiar el nombre del dispositivo AirPlay "Philips_Fidelio XXXX" en el menú de configuración, no utilice caracteres especiales ni símbolos.
- Si no puede conectarse a través de WPS, asegúrese de que utiliza un router con certificación WPS. Si no consigue resolver el problema, no utilice el nombre predeterminado de SSID para el router WPS. El nombre predeterminado de SSID puede implicar una protección de seguridad que deriva en un fallo de conexión. Utilice sólo caracteres o dígitos sencillos para cambiar el nombre del router de WPS.

Fallo ocasional de la transferencia de música de AirPlay

Utilice una o varias de las siguientes opciones:

- Active la opción de búsqueda de canales automática (si está disponible en el router Wi-Fi).
- Active la opción de gestión de transferencia inteligente inalámbrica (WISH), si está disponible en el router Wi-Fi.
- Active la opción de calidad del servicio (QoS), si está disponible en el router Wi-Fi.
- Apague el resto de routers de su casa.

No parece ningún icono de AirPlay en el dispositivo Apple AirPlay ni iTunes en mi PC

- Asegúrese de que los altavoces SoundSphere ya están en la red de AirPlay.
- Antes de abrir iTunes, asegúrese de que ha activado el servicio Bonjour en el PC. En Windows XP, por ejemplo: para activar el servicio, puede hacer clic en **Inicio** -> **Configuración** -> **Panel de control**, y hacer doble clic en **Herramientas administrativas** -> **Servicios** -> **Servicio Bonjour**. A continuación, haga clic en **Start** (Iniciar) y después en **OK** (Aceptar) en el menú emergente.
- Si no consigue resolver el problema, trate de reiniciar los altavoces SoundSphere.

Fallo de la conexión de AirPlay con Mac o PC

- Desactive el software de firewall y el software de seguridad, los cuales pueden bloquear los puertos que AirPlay utiliza para transferir contenido.
- Compruebe si la velocidad de la red es lo bastante rápida (en casos donde varios dispositivos comparten el mismo router el rendimiento de AirPlay puede verse afectado). Apague los otros dispositivos conectados al router de su casa.
- En caso de fallo o desconexión de la transferencia de audio al utilizar el iPod touch/iPhone/iPad/iMac/PC para AirPlay, vuelva a encender el iPod touch/iPhone/iPad, iTunes o dispositivo DS9800W.

- La exploración de contenido de Internet, como noticias, música, vídeos etc., mediante el router de su casa puede afectar al rendimiento de AirPlay. En caso de fallo o desconexión de AirPlay, se recomienda detener cualquier navegación por Internet o desconectarse de Internet.

